

External Hard Drive Disque dur externe

Operating Instructions

Mode d'emploi

Manual de instrucciones

Bedienungsanleitung

Gebruiksaanwijzing

Istruzioni per l'uso

Manual de instruções

Bruksanvisning

Benjeningvejledning

Käyttöohjeet

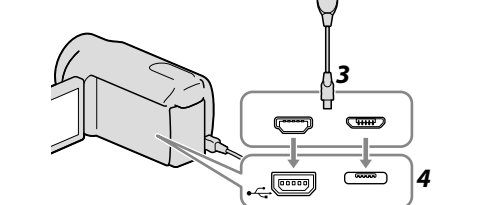
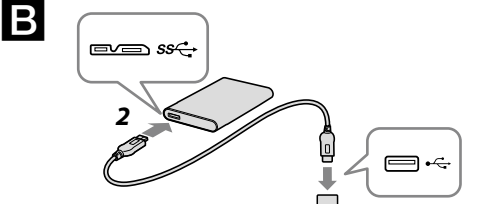
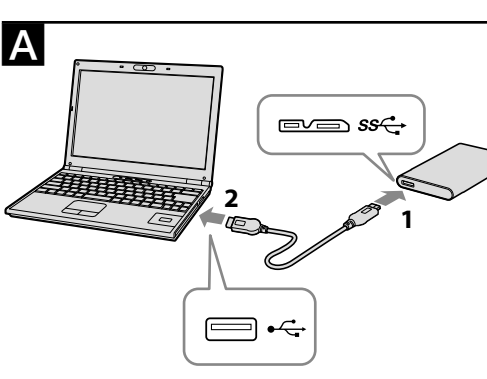
- Do not connect a wrong USB cable to this unit, which may damage the socket.
- Do not remove this unit from the equipment while writing, reading or deleting. Doing so may damage the data.
- If this unit is still connected to the computer in the following situations, the computer may not operate correctly.
 - When you start or restart the computer.
 - When the computer enters sleep or hibernation, or returns from either. Disconnect this unit from the computer before doing these operations.
- Our product warranty is limited only to the External Hard Drive itself, when used normally in accordance with these operating instructions and with the accessories that were included with this unit in the specified or recommended system environment. Services provided by the Company, such as user support, are also subject to these restrictions.

CE

HD-E Series HD-E Séries

© 2011 Sony Corporation Printed in China

http://www.sony.net/



English Data recording device

Read this first

- For details on the operating instructions, refer to "Operating Instructions.pdf" in this unit.
- See illustration **A** for the connection method.
- When using this unit with audio-visual equipment, also refer to the operating instructions of the audio-visual equipment.

[HD-E□□ model]
This unit is initialized in NTFS format.

- To use this unit with audio-visual equipment or with a computer in combination with audio-visual equipment, initialize this unit beforehand with your audio-visual equipment or with the supplied "FAT32 Formatter" software on a computer.
- To use this unit with a P53™ (PlayStation® 3) system, initialize this unit beforehand with the supplied "FAT32 Formatter" software on a computer. (For details, refer to the operating instructions of your P53™ system.)

[HD-E□□U model] ("AV Link" model)
This unit is utilized in FAT32 format.

- To save files on this unit, file size cannot exceed 4 GB.
- To use this unit with a P53™ (PlayStation® 3) system, refer to the operating instructions of your P53™ system for contents.

- To record from audio-visual equipment to this unit, you may need to initialize or register this unit with your audio-visual equipment. Doing so will reformat the unit into the audio-visual equipment's format so you may not be able to use this unit with a computer or other audio-visual equipment.

B Utilisation d'un disque dur externe avec un caméscope Handycam® (COPIE DIRECTE) (Modèle « AV Link » (HD-E□□U) seulement)

* La marche à suivre peut être différente selon le modèle.
1 Raccordez l'adaptateur secteur et le cordon d'alimentation à la prise DC IN de votre caméscope et à la prise murale.
2 Raccordez le câble USB fourni à cet appareil.
3 Sélectionnez le câble d'adaptation USB adapté à votre caméscope et branchez-le sur le câble USB.
4 Raccordez le câble d'adaptation USB à la prise ↕ (USB) de votre caméscope.
Lorsque l'écran [Créer nouv.fichier ds base données d'images.] apparaît, touchez [OK].
Remarque
Le raccordement du mauvais câble d'adaptation USB au port USB peut endommager le port.
5 Touchez [Copier.] sur l'écran du caméscope.
Les films et photos dans le support d'enregistrement interne du caméscope n'étant pas encore été sauvegardés sur cet appareil peuvent être sauvegardés.

- Cet écran n'apparaît que si de nouvelles images ont été enregistrées.

6 Lorsque l'opération est terminée, touchez OK sur l'écran du caméscope.
Pour de plus amples informations, veuillez vous référer au mode d'emploi de votre caméscope.

B Using External Hard Drive with a Handycam® camcorder (DIRECT COPY) ("AV Link" model (HD-E□□U) only)

- Procedure may differ by model.
- 1 Connect the AC adapter and the power cord (mains lead) to the DC IN jack of your camcorder and the wall outlet (wall socket).**
- 2 Connect the supplied USB cable to this unit.**
- 3 Select the USB adapter cable that fits your camcorder, and connect it to the USB cable.**
- 4 Connect the USB adapter cable to the ↕ (USB) jack of your camcorder.**

When the [Create a new Image Database File.] screen appears, touch [YES].

Note
Connecting the wrong USB adapter cable to the USB port may damage the port.
- 5 Touch [Copy.] on the camcorder screen.**

Movies and photos in the internal recording media of the camcorder that have not yet been saved on this unit can be saved.

 - This screen will appear only when there are newly recorded images.
- 6 After the operation is completed, touch OK on the camcorder screen.**

For more details, please refer to the operating instructions of your camcorder.

Software

- Software is preloaded in this unit.
- This software is for Windows users.
- You need administrative privileges to install the software.

Notes on Use

This unit is a precision instrument. Saved data may be lost due to sudden failure. As a precaution against possible failure, periodically save the data in this unit elsewhere. Sony will not repair, restore or replicate recorded contents under any circumstances.

- De plus, Sony décline toute responsabilité quant aux enregistrements ou pertes des données enregistrées, quelle qu'en soit la cause.
- Notez les points suivants si d'autres dispositifs USB sont utilisés lorsque cet appareil est raccordé à un autre appareil.
 - La vitesse de transfert de cet appareil peut être ralentie.
 - Vous ne pourrez peut-être pas utiliser cet appareil s'il est raccordé à un autre appareil par un concentrateur USB. Le cas échéant, raccordez cet appareil directement au port USB de l'autre appareil.

- You may be unable to use this unit if it is connected to equipment via a USB hub. If this happens, reconnect this unit directly to the USB port of the equipment.
- Do not connect a wrong USB cable to this unit, which may damage the socket.
- Do not remove this unit from the equipment while writing, reading or deleting. Doing so may damage the data.
- If this unit is still connected to the computer in the following situations, the computer may not operate correctly.
 - When you start or restart the computer.
 - When the computer enters sleep or hibernation, or returns from either. Disconnect this unit from the computer before doing these operations.
- Our product warranty is limited only to the External Hard Drive itself, when used normally in accordance with these operating instructions and with the accessories that were included with this unit in the specified or recommended system environment. Services provided by the Company, such as user support, are also subject to these restrictions.

Handling this unit

- This unit does not have dust-proof, splash-proof or water-proof specifications for use in the following situations.
 - Do not use or store this unit in the following locations. Doing so may cause this unit to malfunction.
 - Some where extremely hot, cold or humid
 - Never leave this unit exposed to high temperature, such as in direct sunlight, near a heater, or inside a closed car in summer. Doing so may cause this unit to malfunction or become deformed.
 - Locations at low pressure (3,000 m or more above sea-level or 0.5 atmospheres or less)
 - Where there is a strong magnetic field or radiation
 - Locations subject to vibration or loud noise, or on an unstable surface
 - In a badly ventilated place
 - In a dusty or humid place
- High temperature of this unit**

While using this unit, the main body of this unit becomes hot. This is not a malfunction. Depending on the operating status, their temperature may rise to 40 °C or higher. Touching them for a long time in this condition may cause a low temperature burn.

Supplied software

- If you create a password protected area with password protection software, this unit cannot be used with equipment other than the computer.
- The effect of the speed-up software differs according to conditions (size or number of files transferred, computer specifications, etc.).

Disconnecting This Unit from the Computer

In this section, we describe the procedure for disconnecting this unit from the computer while the computer is switched on.

Windows users

- Click ↕ (Windows 8/Windows 7/Windows Vista) or ↕ (Windows XP) in the notification area at the bottom right of the desktop.**

The devices currently connected to the computer appear on the screen.
- Click on this unit.**
- Wait until the message "Safe to Remove Hardware" appears, and click [OK].**

If using Windows 8/Windows 7/Windows XP, you do not need to click [OK].
- Disconnect the USB cable from the computer.**

Mac OS users

- Drag and drop this unit's icon on the desktop into [Trash].**
- Disconnect the USB cable from the computer.**

Trademarks

- Handycam is a registered trademark of Sony Corporation.
 - PlayStation is a registered trademark of Sony Computer Entertainment Inc. PS3 is a trademark of Sony Computer Entertainment Inc.
 - Microsoft, Windows, and Windows Vista are either registered trademarks or trademarks of the United States Microsoft Corporation in the United States and/or other countries.
 - Mac OS is a registered trademark of Apple Inc. in the U.S. and other countries.
- All other system names and product names mentioned in these operating instructions are the trademarks or registered trademarks of their respective development companies. These operating instructions do not show the marks™ and ®.

Support Website

For more details on this unit, visit the following support site.
http://www.sony.net/hdd/

Français Enregistreur de données

À lire en priorité

- Pour les instructions détaillées, reportez-vous au fichier « Operating Instructions.pdf » dans cet appareil.
- Reportez-vous à l'illustration **A** pour le raccordement.
- Si vous utilisez cet appareil avec un appareil audiovisuel, reportez-vous aussi au mode d'emploi de l'appareil audiovisuel.

[Modèle HD-E□□]
Cet appareil est initialisé au format NTFS.

- Si vous utilisez cet appareil avec un appareil audiovisuel ou avec un ordinateur raccorde à un appareil audiovisuel, initialisez-le d'abord avec votre appareil audiovisuel ou avec le logiciel fourni « FAT32 Formater » sur l'ordinateur.
- Pour utiliser cet appareil avec un système P53™ (PlayStation® 3), initialisez-le d'abord avec le logiciel fourni « FAT32 Formater » sur un ordinateur. (Pour le détail, reportez-vous au mode d'emploi de votre système P53™.)

[Modèle HD-E□□U (modèle « AV Link » seulement)]
Cet appareil est initialisé au format FAT32.

- Pour pouvoir sauvegarder des fichiers sur cet appareil, leur taille ne doit pas dépasser 4 Go.
- Pour utiliser cet appareil avec un système P53™ (PlayStation® 3), reportez-vous pour le détail au mode d'emploi de votre système P53™.

- Pour enregistrer sur cet appareil depuis un appareil audiovisuel, vous devez initialiser ou consigner cet appareil avec votre appareil audiovisuel. Ainsi, cet appareil sera reformaté au format de l'appareil audiovisuel et pourra être utilisé avec un ordinateur ou un autre appareil audiovisuel.

Attention
L'initialisation ou la consignation de cet appareil supprime TOUTES les données enregistrées dessus.

B Utilización del disco duro externo con una videocámara Handycam® (COPIA DIRECTA) (Modèle « AV Link » (HD-E□□U) seulement)

* La marche à suivre peut être différente selon le modèle.
1 Raccordez l'adaptateur secteur et le cordon d'alimentation à la prise DC IN de votre caméscope et à la prise murale.
2 Raccordez le câble USB fourni à cet appareil.
3 Sélectionnez le câble d'adaptation USB adapté à votre caméscope et branchez-le sur le câble USB.
4 Raccordez le câble d'adaptation USB à la prise ↕ (USB) de votre caméscope.
Lorsque l'écran [Créer nouv.fichier ds base données d'images.] apparaît, touchez [OK].
Remarque
Le raccordement du mauvais câble d'adaptation USB au port USB peut endommager le port.
5 Touchez [Copier.] sur l'écran du caméscope.
Les films et photos dans le support d'enregistrement interne du caméscope n'étant pas encore été sauvegardés sur cet appareil peuvent être sauvegardés.

- Cet écran n'apparaît que si de nouvelles images ont été enregistrées.

6 Lorsque l'opération est terminée, touchez OK sur l'écran du caméscope.
Pour de plus amples informations, veuillez vous référer au mode d'emploi de votre caméscope.

Logiciel

- Le logiciel est préinstallé sur cet appareil.
- Ce logiciel est destiné aux utilisateurs de Windows seulement.
- Vous devez avoir les privilèges administratifs pour installer le logiciel.

Remarques sur l'emploi

- Cet appareil est un instrument de précision. Les données sauvegardées peuvent être perdues à la suite d'une panne. Pour vous protéger contre toute panne, sauvegardez régulièrement les données de cet appareil sur un autre support. Sony ne peut en aucun cas réparer, restaurer les données enregistrées ou en restituer des copies.
- De plus, Sony décline toute responsabilité quant aux enregistrements ou pertes des données enregistrées, quelle qu'en soit la cause.
- Notez les points suivants si d'autres dispositifs USB sont utilisés lorsque cet appareil est raccordé à un autre appareil.
 - La vitesse de transfert de cet appareil peut être ralentie.
 - Vous ne pourrez peut-être pas utiliser cet appareil s'il est raccordé à un autre appareil par un concentrateur USB. Le cas échéant, raccordez cet appareil directement au port USB de l'autre appareil.

- Ne raccordez pas cet appareil avec un câble USB inadéquat, car la prise pourrait être endommagée.
- Ne débranchez pas ce appareil de l'autre appareil pendant l'inscription, la lecture ou la suppression de données. Ceci pourrait altérer les données.
- Si cet appareil est encore raccorde à l'ordinateur dans les situations suivantes, l'ordinateur risque de ne pas fonctionner correctement.
 - Lorsque vous démarrez ou redémarrez l'ordinateur.
 - Lorsque l'ordinateur se met en veille ou en hibernation, ou revient de l'une ou l'autre.
- Débranchez cet appareil de l'ordinateur avant d'effectuer ces opérations.
- La couverture de garantie de ce produit se limite au disque dur externe lui-même, lors d'une utilisation normale respectant les directives du présent mode d'emploi avec les accessoires inclus avec cet appareil et avec un des systèmes d'exploitation mentionnés ou recommandés. Les services offerts par la société, par exemple l'assistance à l'utilisateur, sont également limités par ces conditions.

Manipulation de cet appareil

- Cet appareil n'est pas étanche à la poussière, aux élaboussures d'eau ou à l'eau.
- N'utilisez pas et ne rangez pas cet appareil aux endroits suivants. Sinon, cet appareil ne fonctionnera pas correctement.
 - Endroit extrêmement chaud, froid ou humide
 - Ne laissez jamais cet appareil exposé à une température élevée, comme en plein soleil, près d'un appareil de chauffage ou à l'intérieur d'un véhicule, toutes vitres closes. Sinon, il risque de ne plus fonctionner ou de se déformer.
 - Endroit exposé à une basse pression (3 000 m ou plus au-dessus du niveau de la mer, ou 0,5 atmosphère ou moins)
 - Endroit exposé à un champ magnétique ou des radiations puissantes
 - Endroit soumis à des vibrations ou des parasites, où sur une surface instable
 - Endroit mal ventilé
 - Endroit poussiéreux ou humide

Haute température de cet appareil

Lorsque vous utilisez cet appareil, son coffret devient chaud. Ceci est normal. Selon l'état de fonctionnement, sa température peut monter jusqu'à 40 °C, voire plus. Il est possible de se brûler si l'on touche trop longtemps le coffret dans cet état.

Logiciel fourni

- Si vous créez une zone protégée par mot de passe avec un logiciel de protection, ce logiciel ne fonctionnera pas sur cet appareil avec un autre appareil si ce n'est l'ordinateur.
- L'effet du logiciel d'accélération varie selon les conditions (taille ou nombre de fichiers transférés, caractéristiques de l'ordinateur, etc.).

Débranchement de cet appareil de l'ordinateur

Cette section indique comment débrancher cet appareil de l'ordinateur lorsque l'ordinateur est allumé.

Utilisateurs de Windows

- Cliquez sur ↕ (Windows 8/Windows 7/Windows Vista) ou ↕ (Windows XP) dans la zone de notification dans le coin inférieur droit du bureau.**

Les dispositifs actuellement raccordés à l'ordinateur apparaissent sur l'écran.
- Cliquez sur cet appareil.**
- Attendez que le message "Safe to Remove Hardware" apparaisse, puis cliquez sur [OK].**

Si vous utilisez Windows 8/Windows 7/Windows XP, il est inutile de cliquer sur [OK].
- Débranchez le câble USB de l'ordinateur.**

Utilisateurs de Mac OS

- Tirez l'icône de cet appareil sur le bureau et déposez-la dans la [Corbeille].**
- Débranchez le câble USB de l'ordinateur.**

Marques commerciales

- Handycam est une marque déposée de Sony Corporation.
 - PlayStation est une marque déposée de Sony Computer Entertainment Inc. PS3 est une marque commerciale de Sony Computer Entertainment Inc.
 - Microsoft, Windows et Windows Vista sont soit des marques déposées soit des marques commerciales de Microsoft Corporation aux États-Unis et/ou dans d'autres pays.
 - Mac OS est une marque déposée de Apple Inc. aux États-Unis et dans d'autres pays.
- Tous les autres noms de systèmes et de produits mentionnés dans ce mode d'emploi sont des marques commerciales ou des marques déposées de leurs sociétés respectives. Les marques™ et ® ne sont pas mentionnées dans ce mode d'emploi.

Site de Support

Pour plus de détails sur cet appareil, consultez le site de support suivant.
http://www.sony.net/hdd/

Español Dispositivo de grabación de datos

Lea primero esto

- Con respecto a los detalles sobre las instrucciones de operación, consulte el "Operating Instructions.pdf" de esta unidad.
- Con respecto al método de conexión, consulte la ilustración **A**.
- Si manda utilizar esta unidad con un equipo audiovisual, consulte también el manual de instrucciones del equipo audiovisual.

[Modelo HD-E□□]
Esta unidad está inicializada en formato NTFS.

- Para utilizar esta unidad con un equipo audiovisual o con un ordenador en combinación con un equipo audiovisual, inicialcela antes con su equipo audiovisual o con el software suministrado "FAT32 Formater" en un ordenador.
- Para utilizar esta unidad con un sistema P53™ (PlayStation® 3), inicialcela antes con el software "FAT32 Formater" suministrado en un ordenador. (Con respecto a los detalles, consulte el manual de instrucciones de su sistema P53™.)

[Modelo HD-E□□U (modelo « AV Link »)]
Esta unidad está inicializada en formato FAT32.

- Para almacenar archivos en esta unidad, el tamaño de archivo no deberá sobrepasar 4 GB.
- Para utilizar esta unidad con un sistema P53™ (PlayStation® 3), consulte el manual de instrucciones de su sistema P53™ para ver el contenido.

- Para grabar en esta unidad desde un equipo audiovisual, tendrá que inicializar o registrar esta unidad con un equipo audiovisual. Al hacer esto la unidad se reformatará en el formato del equipo audiovisual para que no pueda utilizarla con un ordenador ni con otro equipo audiovisual.

Precaución
La inicialización o el registro de esta unidad borrará TODOS los datos almacenados en la misma.

B Utilización del disco duro externo con una videocámara Handycam® (COPIA DIRECTA) (Modelo con "AV Link" (HD-E□□U) solamente)

* El procedimiento puede diferir con el modelo.
1 Conecte el adaptador de ca y el cable de alimentación a la toma DC IN de su videocámara y a una toma de la red.
2 Conecte el cable USB suministrado a esta unidad.
3 Seleccione el cable adaptador de USB adecuado a su videocámara, y conéctelo al cable USB.
4 Conecte el cable adaptador de USB a la toma ↕ (USB) de su videocámara.
Cuando aparezca la ventana [Crear nuevo arch.base de datos de imágenes.], toque [SI].
Nota
La conexión de un cable adaptador de USB erróneo al puerto USB puede dañar el puerto.
5 Toque [Copiar.] de la pantalla de la videocámara.
Las películas y fotos del soporte de grabación interno de la videocámara que no se hayan almacenado todavía en esta unidad podrán almacenarse.

- Esta pantalla solamente aparecerá cuando haya imágenes nuevamente grabadas.

6 Después de haber completado la operación, toque OK de la pantalla de la videocámara.
Para más detalles, consulte el manual de instrucciones de su videocámara.

Software

- El software ha sido cargado previamente en esta unidad.
- Este software es para usuarios de Windows.
- Para instalar este software necesitará privilegios de administrador.

Notas sobre la utilización

Esta unidad es un instrumento de precisión. Los datos almacenados pueden perderse debido a un fallo repentino. Como precaución contra un posible fallo, almacene periódicamente los datos de esta unidad en otro lugar. Sony no reparará, restaurará, ni hará una copia del contenido grabado bajo ninguna circunstancia.

Además, Sony no se hará responsable por el daño ni la pérdida de los datos grabados por ninguna causa.

Tenga en cuenta lo siguiente cuando utilice otros dispositivos USB cuando conecte esta unidad al equipo.

La velocidad de transferencia de esta unidad puede reducirse.

- Es posible que no pueda utilizar esta unidad si está conectada al equipo a través de un concentrador USB. Cuando suceda esto, reconecte esta unidad directamente a un puerto USB del equipo.
- No conecte un cable USB erróneo a esta unidad, ya que podría dañar la toma.
- No desconecte esta unidad del equipo durante la escritura, la edición, o el borrado de datos. Si la hiciese, podría dañar los datos.
- Si esta unidad está todavía conectada al ordenador en las situaciones siguientes, es posible que el ordenador no funcione correctamente.
 - Cuando inicie o reinicie el modo.
 - Cuando el ordenador entre en el estado de suspensión o hibernación, o vuelva de cualquiera de ellos.
- Desconecte esta unidad del ordenador antes de realizar estas operaciones.
- La garantía de nuestro producto está limitada únicamente al disco duro externo, cuando se utiliza con normalidad respetando las especificaciones de este manual de instrucciones y con los accesorios que se incluyen con esta unidad en el entorno de sistema especificado o recomendado. Los servicios que ofrece la compañía, como la asistencia para los usuarios, están sujetos a estas restricciones.

Manejo de esta unidad

- Esta unidad no posee especificaciones a prueba de polvo, agua, ni salpicaduras.
- No utilice ni guarde esta unidad en los lugares siguientes. Si lo hiciese, podría provocar mal funcionamiento de la unidad.
 - Lugares extremadamente cálidos, fríos, o húmedos
 - No deje nunca esta unidad expuesta a altas temperaturas, como a la luz solar directa, cerca de un aparato de calefacción, o el interior de un automóvil en verano. Si lo hiciese, podría provocar un mal funcionamiento o la deformación de la unidad.
 - Lugares con baja presión (3 000 m sobre el nivel del mar o 0,5 atmósferas o menos)
 - Donde haya un campo magnético intenso o radiación
 - Lugares sometidos a vibración o ruido fuerte, o en una superficie inestable
 - En un lugar mal ventilado
 - En un lugar polvoriento o húmedo

Alta temperatura de esta unidad

Mientras utiliza esta unidad, el cuerpo principal de la misma se calentará. Esto no significa mal funcionamiento. Dependiendo del estado de operación, la temperatura puede alcanzar 40 °C o más. Si la toca durante mucho tiempo en esta condición, puede sufrir una quemadura de baja temperatura.

Software suministrado

- Si crea un área protegida con contraseña con software de protección con contraseña, no podrá utilizar esta unidad con un equipo que no sea el ordenador.
- El efecto del software de aceleración diferirá de acuerdo con las condiciones (tamaño o número de archivos transferidos, especificaciones del ordenador, etc.).

Desconexión de esta unidad del ordenador

En esta sección se describe el procedimiento para desconectar esta unidad del ordenador, mientras éste se encuentre encendido.

Usuarios de Windows

- Haga clic en ↕ (Windows 8/Windows 7/Windows Vista) o ↕ (Windows XP) del área de notificación de la parte inferior derecha del escritorio.**

En la pantalla aparecerán los dispositivos actualmente conectados al ordenador.
- Haga clic en esta unidad.**
- Espere hasta que aparezca el mensaje "Safe to Remove Hardware", y haga clic en [OK].**

Si está utilizando Windows 8/Windows 7/Windows XP, no necesitará hacer clic en [OK].
- Desconecte el cable USB del ordenador.**

Usuarios de Mac OS

- Arrastre y suelte el icono de esta unidad del escritorio en [Papelera].**
- Desconecte el cable USB del ordenador.**

Marcas comerciales y registradas

- Handycam es una marca comercial registrada de Sony Corporation.
- PlayStation es una marca comercial registrada de Sony Computer Entertainment Inc.
- Microsoft, Windows et Windows Vista son marcas comerciales registradas o marcas comerciales de Microsoft Corporation de Estados Unidos en los Estados Unidos y/u otros países.
- Mac OS es marca comercial registrada de Apple Inc. en los Estados Unidos y otros países.

Todos los demás nombres de sistemas y productos mencionados en este manual de instrucciones son marcas comerciales o marcas comerciales registradas de sus compañías de desarrollo respectivas. En este manual de instrucciones no se muestran las marcas™ ni ®.

Sitio Web de asistencia

Para más detalles sobre esta unidad, visite el sitio de asistencia siguiente.
http://www.sony.net/hdd/

Deutsch Datenaufzeichnungsgerät

Bitte zuerst lesen

- Einzelheiten über die Bedienungsanleitung finden Sie unter „Operating Instructions.pdf“ in dieser Einheit.
 - Siehe Abbildung **A** zum Anschlussverfahren.
 - Bei Anschluss dieses Geräts an audio-visuelle Geräte siehe auch die Bedienungsanleitung des audio-visuellen Geräts.
- [HD-E□□-Modell]**
Dieses Gerät ist im NTFS-Format initialisiert.
 - Die Verwendung dieses Geräts mit audio-visuellen Geräten oder mit einem Computer in Kombination mit audio-visuellen Geräten initialisieren Sie das Gerät vorher mit Ihrem audio-visuellen Gerät oder mit der mitgelieferten Software „FAT32 Formater“ auf einem Computer.
 - Zur Verwendung dieses Geräts mit einem P53™ (PlayStation® 3)-System initialisieren Sie dieses Gerät vorher mit der mitgelieferten Software „FAT32 Formater“ auf einem Computer. (Näheres dazu schlagen Sie bitte in der Bedienungsanleitung Ihres P53™-Systems nach.)**[HD-E□□U-Modell („AV Link“-Modell)]**
Dieses Gerät ist im FAT32-Format initialisiert.
 - Beim Speichern von Dateien in diesem Gerät darf die Dateigröße nicht 4 GB überschreiten.
 - Zur Verwendung dieses Geräts mit einem P53™ (PlayStation® 3) System siehe Bedienungsanleitung Ihres P53™ Systems für Inhalte.

Alle anderen in dieser Bedienungsanleitung genannten System- und Produktnamen sind Markenzeichen oder eingetragene Markenzeichen der jeweiligen Unternehmen, die diese Systeme bzw. Produkte entwickelt haben. Die Bedienungsanleitung zeigt nicht die Kennzeichen™ und ®.

Wichtig
Durch Initialisieren oder Registrieren dieses Geräts werden ALLE darauf gespeicherten Daten gelöscht.

B Bei Verwendung der externen Festplatte mit einem Handycam® Camcorder (DIREKTKOPIE) (Nur „AV-Link“-Modell (HD-E□□U))

- Das Verfahren kann je nach Modell unterschiedlich sein.
- 1 Schließen Sie das Netzteil und das Netzkabel an der Buchse DC IN Ihres Camcorders und an der Wandsteckdose an.**
- 2 Schließen Sie das mitgelieferte USB-Kabel an diesem Gerät an.**
- 3 Wählen Sie das zu Ihrem Camcorder passende USB-Adapterkabel und verbinden es mit dem USB-Kabel.**
- 4 Schließen Sie das USB-Kabel an die ↕ (USB)-Buchse Ihres Camcorders an.**

Wenn die Bildschirmanicht [Neue Bilddatenbankdatei erstellen.] erscheint, berühren Sie [JA].

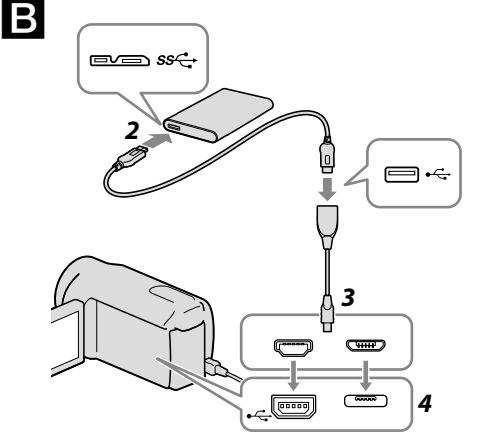
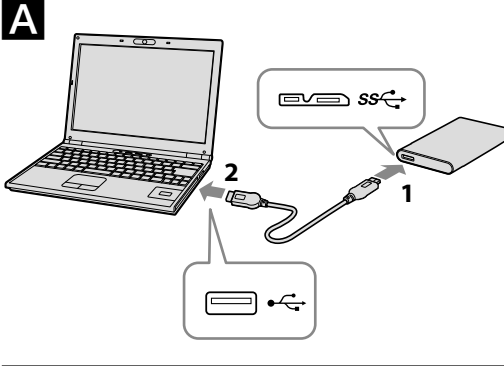
Hinweis
Durch anschließen des falschen USB-Adapterkabels am USB-Anschluss kann der USB-Anschluss beschädigt werden.
- 5 Berühren Sie [Kopieren.] auf dem Camcorder-Bildschirm.**
Filme und Fotos auf dem internen Aufnahmegerätträger des Camcorders die noch nicht auf diesem Gerät gespeichert wurden, können gespeichert werden.
 - Diese Bildschirmanicht erscheint nur, wenn neu aufgenommene Bilder vorhanden sind.
- 6 Wenn der Vorgang fertig ist, berühren Sie OK auf dem Camcorder-Bildschirm.**
Weitere Einzelheiten dazu schlagen Sie bitte in der Bedienungsanleitung Ihres Camcorders nach.

Software

- Software ist in diesem Gerät vorinstalliert.
- Diese Software ist für Benutzer von Windows gedacht.
- Sie benötigen Administratorprivilegien zum Installieren der Software.

Hinweise zur Verwendung

- Dieses Gerät ist ein Präzisionsgerät. Gespeicherte Daten können aufgrund plötzlichen Ausfalls verloren gehen. Als Vorsichtsmaßregel gegen möglichen Ausfall sollten sie regelmäßig



Italiano

(Continua dalla facciata anteriore)

Usò del disco fisso esterno con una videocamera Handycam® (COPIA DIRETTA) (Solo modello “con collegamento AV” (HD-E□□U))

* La procedura può variare in base al modello.

- Collegare l’adattatore CA e il cavo di alimentazione alla presa DC IN della videocamera e alla presa a muro.
- Collegare all’unità il cavo USB in dotazione.
- Selezionare il cavo adattatore USB adatto alla videocamera e collegarlo al cavo USB.
- Collegare il cavo adattatore USB alla presa ↕ (USB) della videocamera.

Quando viene visualizzata la schermata [Crea un nuovo file di database di immagini], toccare [S].

Nota
Se si collega alla porta USB il cavo adattatore USB errato, si può danneggiare la porta.

- Toccare [Copia]**, sullo schermo della videocamera. È possibile salvare i filmati e le foto del supporto di registrazione interno della videocamera che non sono ancora stati salvati.
 - Questa schermata viene visualizzata solo se vi sono nuove immagini registrate.
- Al termine dell’operazione, toccare le** ↔ **sullo schermo della videocamera.**

Per informazioni dettagliate, far riferimento alle istruzioni della videocamera.

Software

- Il software è già precaricato nell’unità.
- Questo software è per utenti Windows.
- Per installare il software è necessario disporre di privilegi di amministratore.

Note sull’uso

- Questa unità è uno strumento di precisione. I dati salvati possono andare perduti a causa di un guasto improvviso. Come misura precauzionale contro un possibile guasto, salvare periodicamente su un altro supporto i dati contenuti in questa unità. In nessun caso Sony si farà carico della riparazione, ripristino o replicazione dei contenuti registrati.
- Inoltre, Sony non accetta alcuna responsabilità per l’eventuale perdita o il danneggiamento dei dati registrati dall’utilizzatore qualunque sia la causa.
- Tenere presente quanto segue se si utilizzano altri dispositivi USB mentre questa unità è collegata a un apparecchio:
 - La velocità di trasferimento dell’unità potrebbe essere rallentata.
 - Potrebbe non essere possibile utilizzare questa unità se è collegata all’apparecchio tramite una presa USB multipla. In tal caso ricollegare l’unità direttamente alla porta USB dell’apparecchio.
- Non collegare un cavo USB errato all’unità, si potrebbero causare danni alla presa.
- Non scollegare l’unità dall’apparecchio mentre sono in corso la scrittura, la lettura o l’eliminazione di dati. In caso contrario si potrebbero danneggiare i dati.
- Se l’unità è ancora collegata al computer nelle seguenti situazioni, il computer potrebbe non funzionare correttamente.
 - Quando si avvia o si riavvia il computer.
 - Quando il computer passa alla modalità sleep o di ibernazione, o quando esce da una di queste modalità.
- Scollegare l’unità dal computer prima di eseguire queste operazioni.
- La garanzia del prodotto è limitata esclusivamente al Disco fisso esterno stesso, utilizzato normalmente, in conformità con le presenti istruzioni per l’uso e impiegando gli accessori in dotazione con il prodotto nell’ambiente operativo specificato o consigliato. Sono inoltre soggetti alle suddette restrizioni i servizi forniti dalla società, quali il supporto tecnico.

Precauzioni per l’uso

- Questa unità non è impermeabile alla polvere, agli spruzzi o all’acqua.
- Non utilizzare a riporre nei seguenti luoghi. In caso contrario l’unità potrebbe non funzionare correttamente.
 - Luoghi estremamente caldi, freddi o umidi
 - Non lasciare mai l’unità esposta a temperature elevate, ad esempio alla luce solare diretto, vicino a una fonte di calore o all’interno di un veicolo chiuso esposto al sole estivo. In caso contrario l’unità potrebbe non funzionare correttamente o deformarsi.
 - Luoghi con bassa pressione atmosferica (3.000 m o più sopra il livello del mare o 0,5 atmosfere o meno)
 - Luoghi esposti a forti campi magnetici o radiazioni
 - Luoghi soggetti a vibrazioni o forti livelli sonori o superficiali instabili
 - Luoghi scarsamente aerati
 - Luoghi polverosi o umidi

Temperatura elevata dell’unità

Quando si utilizza l’unità, il corpo principale si riscalda. Non si tratta di un malfunzionamento. In base allo stato di utilizzo, la temperatura può salire fino a 40 °C o oltre. Se si tocca la superficie a lungo in questa condizione si potrebbe riportare una leggera scottatura.

Software in dotazione

- Se si crea un’area protetta da password utilizzando il software di protezione tramite password, l’unità non potrà essere utilizzata su apparecchi diversi dal computer.
- Defetto del software di accelerazione varia in base alle condizioni (dimensioni o numero dei file trasferiti, specifiche del computer, ecc.).

Disconnessione dell’unità dal computer

In questa sezione viene descritta la procedura per disconnettere l’unità dal computer quando il computer è acceso.

Utenti di Windows

- Fare clic su 🖱 (Windows 8/Windows 7/Windows Vista) o su 🖱 (Windows XP) nell’area di notifica in basso a destra nel desktop. Vengono visualizzati i dispositivi attualmente collegati al computer.
- Fare clic su questa unità.
- Attendere fino a quando viene visualizzato il messaggio “Safe to Remove Hardware”, quindi fare clic su [OK]. Se si utilizza Windows 8/Windows 7/Windows XP, non è necessario fare clic su [OK].
- Scollegare il cavo USB dal computer.

Utenti di Mac OS

- Trascinare in [Cestino] l’icona dell’unità visualizzata sul desktop.
- Scollegare il cavo USB dal computer.

Marchi di fabbrica

- Handycam è un marchio di fabbrica registrato di Sony Corporation.
- PlayStation è un marchio di fabbrica registrato di Sony Computer Entertainment Inc.
- PS3 è un marchio di fabbrica di Sony Computer Entertainment Inc.
- Microsoft, Windows e Windows Vista sono marchi di fabbrica registrati o marchi di fabbrica di Microsoft Corporation negli Stati Uniti e/o in altri Paesi.
- Mac OS è un marchio di fabbrica registrato di Apple Inc. negli Stati Uniti e in altri Paesi.

Tutti gli altri nomi di sistemi e nomi di prodotto citati in queste istruzioni per l’uso sono marchi di fabbrica o marchi di fabbrica registrati delle loro rispettive società svluppatrici. In questo documento di istruzioni per l’uso i marchi ™ e ® non sono indicati.

Sito Web del Supporto

Per ulteriori informazioni su questa unità, visitare il seguente sito di supporto. http://www.sony.net/hdd/

Português Dispositivo de gravação de dados

Leia esta seção primeiro

- Para obter as instruções de funcionamento, consulte o ficheiro “Operating Instructions.pdf” nesta unidade.
- Consulte a ilustração ↔ para o método de ligação.
- Quando utilizar esta unidade com um aparelho audiovisual, consulte também o manual de instruções do aparelho audiovisual.

[Modelo HD-E□□U]
Esta unidade inicializa-se no formato NTFS.

- Para utilizar esta unidade com um aparelho audiovisual ou com un computador en combinación con un aparelho audiovisual, inicialize esta unidade previamente com o seu aparelho audiovisual ou com o software “FAT32 Formatter” fornecido num computador.
- Para utilizar esta unidade com un sistema PS3™ (PlayStation® 3), inicialize esta unidade previamente com o software “FAT32 Formatter” fornecido num computador. (Para mais detalhes, consulte o manual de instruções do seu sistema PS3™.)

[Modelo HD-E□□U (modelo “AV Link”)]
Esta unidade inicializa-se no formato FAT32.

- Para guardar ficheiros nesta unidade, o tamanho dos ficheiros não pode exceder os 4 GB.
- Para utilizar esta unidade com un sistema PS3™ (PlayStation® 3), consulte o manual de instruções do seu sistema PS3™.

- Para gravar de um aparelho audiovisual para esta unidade, poderá ser necessário inicializar ou registar esta unidade com o seu aparelho audiovisual. Se o fizer, a unidade será reformataada com o formato do aparelho audiovisual, pelo que poderá não ser capaz de utilizar esta unidade com un computador ou outro aparelho audiovisual.

Cuidado
A inicialização ou o registo desta unidade elimina TODOS os dados nela guardados.

Utilizar o disco rígido externo com una câmara de vídeo Handycam® (CÓPIA DIRECTA) (Apenas modelo “AV Link” (HD-E□□U))

* O procedimento poderá diferir consoante o modelo.

- Ligue o transformador de CA e o cabo de alimentação à tomada DC IN da câmara de vídeo e à tomada de parede.**
- Ligue o cabo USB fornecido a esta unidade.**
- Selecione o cabo adaptador USB da sua câmara de vídeo e ligue-o ao cabo USB.**
- Ligue o cabo adaptador USB à tomada ↕ (USB) da sua câmara de vídeo.**

Quando aparecer o ecrã [Criar novo ficheiro base de dados de imagens], toque em [SIM].

Nota

Se ligar o cabo adaptador USB errado à porta USB, pode danificar a porta.

- Toque em [Copiar].** no ecrã da câmara de vídeo. Os filmes e as fotos no suporte de gravação interno da câmara de vídeo que ainda não foram guardados nesta unidade podem se-lo.
 - Este ecrã só aparece quando houver novas imagens gravadas.
- Terminada a operação, toque em 🔴.** no ecrã da câmara de vídeo.

Software

- O software foi previamente carregado nesta unidade.
- Este software é para utilizadores do Windows.
- Para obter os privilégios administrativos para instalar o software.

Notas de utilização

Esta unidade é um instrumento de precisão. Pode perder os dados guardados de uma só vez, devido a uma eventual falha, guarde periodicamente os dados contidos nesta unidade noutro dispositivo. A Sony não repara, restaura nem replica conteúdos gravados em circunstância alguma. Além disso, a Sony não se responsabiliza por quaisquer danos ou perdas de dados gravados, independentemente da causa.

- Tenha em atenção o seguinte quando utilizar outros dispositivos USB ao ligar esta unidade a um equipamento.
 - A velocidade de transferência desta unidade pode ficar mais lenta.
 - Poderá não conseguir utilizar esta unidade, se ea estiver ligada a um equipamento através de um hub USB. Se isso acontecer, volte a ligar esta unidade, mais dev, directamente à porta USB do equipamento.
- Não ligue o cabo USB errado a esta unidade, que pode danificar a tomada.
- Não retire esta unidade do equipamento enquanto estiver a gravar, ler ou eliminar dados. Se o fizer, pode danificar os dados.
- Se esta unidade ainda estiver ligada ao computador nas seguintes situações, o computador poderá não funcionar correctamente.
 - Quando iniciar ou reiniciar o computador.
 - Quando o computador entra nos modos de suspensão ou hibernação ou regressar de qualquer desses modos.

Antes de realizar estas operações, desligue esta unidade do computador.

- A nossa garantia de produto está limitada ao Disco Rígido Externo propriamente dito quando utilizado normalmente em conformidade com este manual de instruções e com os acessórios fornecidos com esta unidade no ambiente especificado ou recomendado. Os serviços prestados pela Empresa, como a assistência ao utilizador, também estão sujeitos a estas restrições.

Manusear esta unidade

- Esta unidade não é a prova de poeira, salpicos ou água.
- Não utilize nem guarde esta unidade nos seguintes locais. Se o fizer, poderá danificar esta unidade.
 - Núm local extremamente quente, frio ou húmido.
 - Nunca deixe esta unidade exposta a temperaturas altas, como a luz directa do sol, próximo de um aquecedor ou no interior de um carro fechado no Verão. Se o fizer, pode avariar ou deformar esta unidade.
 - Locais de baixa pressão (3.000 m ou mais acima do nível do mar ou 0,5 atmosferas ou menos).
 - Locais onde haja um forte campo magnético ou radiação.
 - Locais sujeitos a vibração ou ruído alto ou numa superfície instável.
 - Núm local mal ventilado.
 - Núm local poeirento ou húmido.

Temperatura alta desta unidade

Ao utilizar esta unidade, o corpo principal da mesma fica quente. Não se trata de uma avaria. Dependendo do estado de funcionamento, a temperatura pode subir até aos 40 °C ou mais. Se tocar na unidade durante um longo período de tempo a esta condição, pode causar uma queimadura de baixa temperatura.

Software fornecido

- Se criar uma área protegida por palavra-passe com software de protecção por palavra-passe, esta unidade não pode ser utilizada com um equipamento que não seja um computador.
- Defeito do software de aceleração difere consoante as condições (tamanho ou número de ficheiros transferidos, características técnicas do computador, etc.).

Desligar esta unidade do computador

Nesta seção, descrevemos o procedimento para desligar esta unidade do computador ou o computador ligado à corrente.

Utilizadores do Windows

- Clique em 🖱 (Windows 8/Windows 7/Windows Vista) ou em 🖱 (Windows XP) na área de notificações no canto inferior direito do ambiente de trabalho. Os dispositivos actualmente ligados ao computador aparecem no ecrã.
- Clique nesta unidade.
- Aguarde até aparecer a mensagem “Safe to Remove Hardware” e clique em [OK].
- Desligue o cabo USB do computador.

Utilizadores do Mac OS

- Arraste e largue no [Lixo] o ícone desta unidade que está no ambiente de trabalho.
- Desligue o cabo USB do computador.

Marcas comerciais

- Handycam é uma marca comercial da Sony Corporation.
- PlayStation é uma marca comercial registada da Sony Computer Entertainment Inc.
- PS3 é uma marca comercial da Sony Computer Entertainment Inc.
- Microsoft, Windows e Windows Vista são marcas comerciais registadas ou marcas comerciais da Microsoft Corporation nos Estados Unidos e/ou noutros países.
- Mac OS é uma marca comercial registada da Apple Inc. nos Estados Unidos e noutros países.

Todos os restantes nomes de sistemas e nomes de produtos mencionados neste manual de instruções são marcas comerciais ou marcas comerciais registadas das respectivas empresas que os desenvolvem. Este manual de instruções não apresenta os símbolos ™ e ®.

Web site de suporte

Para mais detalhes sobre esta unidade, visite o seguinte site de suporte: http://www.sony.net/hdd/

Svenska Datainspelningsenhet

Läs detta först

- För närmare information om bruksanvisningar, se "Operating Instructions.pdf" i denna enhet.
- Se illustration ↔ för hur man ansluter.
- När denna enhet används med ljud- och videoutrustning, se även bruksanvisningen för ljud- och videoutrustningen.

[Modell HD-E□□U]
Denna enhet är initerad i NTFS-format.

- För att använda denna enhet med ljud- och videoutrustning eller med en dator i kombination med AV-udstyret skal du på förhand initialisere denna enhet med din ljud- och videoutrustning eller med den medföljande "FAT32 Formatter"-programvaran på en dator.
- För att använda denna enhet med ett PS3™ (PlayStation® 3) system, initera denna enhet i förväg med den medföljande "FAT32 Formatter"-programvaran på en dator. (För närmare information, se bruksanvisningen för ditt PS3™ system.)

[Modell HD-E□□U (modell med "AV Link")]

Denna enhet är initerad i FAT32-format.

- För att spara filer på denna enhet, får filstorleken inte överstiga 4 GB.
- När du använder denna enhet med en PS3™ (PlayStation® 3), se bruksanvisningen för din PS3™ för information.

- Vid inspelning från ljud- och videoutrustning till denna enhet, kan det hända att du måste initera eller anpassa denna enhet med din ljud- och videoutrustning. I så fall ändras denna enhet till ljud- och videoutrustningens format och du kan inte använda denna enhet med en dator eller annan ljud- och videoutrustning.

Försiktighet
När du initerar eller anpassar denna enhet, raderas ALLA data sparade i denna enhet.

Använda den externa hårddisken med en Handycam®-videokamera (DIRECT COPY) (Endast "AV Link"-modell (HD-E□□U))

* Proceduren kan vara annorlunda beroende på modellen.

- Anslut netadaptern och strömkabeln till DC IN-ingången på videokameran och vägguttaget.**
- Anslut den medföljande USB-kabeln till denna enhet.**
- Välj den USB-adapterkabel som passar din videokamera, och anslut den till USB-kabeln.**
- Anslut USB-adapterkabeln till jacket ↕ (USB) på videokameran.**

När skärmen [Create a new Image Database File.] visas, peka på [YES].

Not
Om du fel USB-adapterkabel ansluts till USB-porten kan porten skadas.
- Peka på [Copy]**, på videokamerans skärm.

Filmer och fotografier i videokamerans interna inspelningsmedium vilka ännu inte har sparats på denna enhet kan sparas.
 - Denna skärm visas endast när det finns nyinspelade bilder.
- När åtgärden är slutförd, peka på 🔴** på videokamerans skärm.

För ytterligare detaljer, se din videokamerars bruksanvisning.

Programvara

- Programvara är förinstallerad i denna enhet.
- Denna programvara är för Windows-användare.
- Du måste ha administratörsbehörighet för att installera programvaran.

Anmärkningar om användning

Denna enhet är ett precisionsinstrument. Sparade data kan gå förlorade på grund av plötsligt funktionsavbrott. Som en försiktighetsåtgärd mot eventuella funktionsavbrott, spara regelbundet data i denna enhet någon åttanstån. Sony kommer inte under några omständigheter att reparera, återställa eller reproducera inspelat innehåll.
Vidare, Sony tar inget ansvar för inspelad information som skadats eller förlorats av vilken som helst orsak.

- Observera följande vid användning av andra USB-enheter medan denna enhet är ansluten till utrustning.
 - Överförsehastigheten för denna enhet kan bli långsammare.
 - Det kan hända att du inte kan använda denna enhet om den är ansluten till utrustning via en USB-hubb. Om det sker, anslut på nytt denna enhet direkt till USB-porten på utrustningen.
- Anslut inte en felaktig USB-kabel till denna enhet, eftersom det kan skada kontakten.
- Avsluta inte denna enhet från utrustningen medan data skrivs, läses eller raderas. Det kan förstöra data.
- Om denna enhet är ansluten till datorn i följande situationer, kan det hända att datorn inte fungerar korrekt.
 - När du startar eller startas om datorn.
 - När datorn går in i strömsparläge eller viloläge, eller återställs från ettdera läget.
- Koppla bort denna enhet från datorn innan dessa åtgärder utförs.
- Vår produktgaranti är begränsad till själva den externa hårddisken, när den används normalt i överensstämmelse med denna bruksanvisning och med de tillbehör som medföljer denna enhet i den specificerade eller rekommenderade systemmiljö. Tjänster som tillhandahålls av Företaget, såsom användarstöd, är också föremål för dessa begränsningar.

Hantering av denna enhet

- Denna enhet är inte byggd att vara dammskäp, stänkskäp eller vattenskäp.
- Denna enhet ska inte användas eller förvaras på följande platser. Det kan orsaka tekniskt fel i enheten.
 - Där det är mycket varmt, kallt eller fuktigt
 - Denna enhet ska aldrig lämnas på en plats där den utsätts för hög temperatur, som i direkt solljus, nära ett värmelement, eller inuti en stängd bil sommarbil. Det kan orsaka tekniskt fel i enheten eller att den deformaras.
 - På ekstremit varme, koldt eller fuktigt steder
- Utsätt aldrig denne enhet för hög temperatur som f.eks. i direkte sollys, i nærhet av et atmosfærtrykk eller lignende.
- Det kan ellers forårsage funksjonsfeil på enheden, eller den kan deformeres.
- Steder med lavt tryk (3.000 m eller mere over havet eller 0,5 atmosfæres tryk eller mindre)
- På steder med et sterkt magnetfelt eller stråling
- På steder utsatt for vibrasjoner eller kraftig støy, eller på en ustabil overflate
- På et dærligt ventilert sted
- På et støvet eller fuktigt sted

Hög temperatur i denna enhet

Medän denna enhet används, blir buvudenheten varm. Detta är inte något fel. Beroende på driftsätusen, kan temperaturen stiga till 40 °C eller högre. Om man vidrör den en längre stund i detta tillstånd kan det orsaka en lindrig brännskada.

Medföljande programvara

- Om du skapar ett lösenordskyddat område med programvara för lösenordskydd, går det inte att använda denna enhet med någon annan utrustning än datorn.
- Effekten hos programmet för hastighetsoptimering varierar beroende på villkoren (storleken på eller antalet filer som överförs, datorns specifiktationer etc.).

Koppla från den här enheten från datorn

I detta avsnitt beskrivs tillvägagångssättet för att koppla från den här enheten från datorn medan datorn är påslagen.

Windows-användare

- Klicka på 🖱 (Windows 8/Windows 7/Windows Vista) eller 🖱 (Windows XP) i meddelandefältet längst ner till höger på skrivbordet. De enheter som för tillfället är anslutna till datorn visas på skärmen.
- Klicka på denna enhet.
- Vänta tills meddelandet "Safe to Remove Hardware" visas, och klicka på [OK]. Om du använder Windows 8/Windows 7/Windows XP, behöver du inte klicka på [OK].
- Koppla från USB-kabeln från datorn.

Mac OS-användare

- Drä och släpp enhetens ikon på skrivbordet i [Papperskorg].
- Koppla från USB-kabeln från datorn.

Varumärken

- Handycam är ett registrerat varumärke som tillhör Sony Corporation.
- PlayStation är ett registrerat varumärke som tillhör Sony Computer Entertainment Inc.
- PS3 är ett varumärke som tillhör Sony Computer Entertainment Inc.
- Microsoft, Windows och Windows Vista är antingen registrerade varumärken eller varumärken som tillhör amerikanska Microsoft Corporation i USA och/eller andra länder.
- Mac OS är ett registrerat varumärke som tillhör Apple Inc. i USA och andra länder.

Alla andra systemnamn och produktnamn som omnämns i denna bruksanvisning är varumärken eller registrerade varumärken som tillhör respektive utvecklingsföretag. I denna bruksanvisning visas inte märkena ™ och ®.

Supportwebbplats

För mer detaljer om denna enhet, besök följande supportplats. http://www.sony.net/hdd/

Dansk Dataoptagelsesenhed

Læs dette først

- Se "Operating Instructions.pdf" i denne enhed angående oplysninger om betjeningsvejledningen.
- Se illustration ↔ angående tilslutningsmetoden.
- Når enheden anvendes sammen med AV-udstyr, skal du også se betjeningsvejledningen til AV-udstyret.

[HD-E□□-model]
Denne enhed er initialiseret i NTFS-format.

- Før at kunne anvende denne enhed sammen med AV-udstyr eller med en computer i kombination med AV-udstyr skal du på forhånd initialisere denne enhed med dit AV-udstyr eller med den medfølgende software "FAT32 Formatter" på en computer.
- Før at kunne anvende denne enhed sammen med et PS3™ (PlayStation® 3)-system skal du initialisere enheden på forhånd med den medfølgende software "FAT32 Formatter" på en computer. (Se betjeningsvejledningen til dit PS3™-system angående yderligere oplysninger.)

[HD-E□□U-model (model med "AV Link")]
Denne enhed er initialiseret i FAT32-format.

- Før at kunne gemme filer på denne enhed må filstørrelsen ikke overstige 4 GB.
- Når du anvender denne enhed med et PS3™ (PlayStation® 3)-system skal du se betjeningsvejledningen til dit PS3™-system angående indhold.

Før at kunne optage fra AV-udstyret til denne enhed, er du muligvis nødt til at initialisere eller registrere denne enhed med dit AV-udstyr. Gør du dette, omformateres enheden til AV-udstyrets format, du muligvis ikke er i stand til at anvende denne enhed med en computer eller andet AV-udstyr.

Forsigtig
Ved initialisering eller registrering af denne enhed slettes ALLE data, der er gemt på den.

Anvendelse af en ekstern harddisk sammen med et Handycam®-videokamera (DIRECT COPY) (Kun model med "AV Link" (HD-E□□U))

* Proceduren varierer muligvis afhængigt af modellen.

- Tilslut netadaptern og strømledningen til DC IN-stikket på dit videokamera og til stikkontakten.**
- Tilslut det medfølgende USB-kabel til denne enhed.**
- Vælg det USB-adapterkabel som passer til dit videokamera, og tilslut det til USB-kabelt.**
- Tilslut USB-adapterkablet til ↕ (USB)-stikket på dit videokamera.**

Når skærmen [Create a new Image Database File.] visas, skal du berøre [YES].

Bemærk
Porten kan muligvis tage skade, hvis der tilsluttes det forkerte USB-adapterkabel til USB-porten.
- Berør [Copy]**, på videokamerets skærm.

Film og billeder på det interne optagemedium i videokameraet, som du endnu ikke har gemt på denne enhed, kan gemmes.
 - Denne skærm vises kun, når der er optaget nye billeder.
- Berør 🔴**, på videokamerets skærm, når funktionen er gennemført.

Se i betjeningsvejledningen til videokameraet angående yderligere oplysninger.

Software

- Softwaren er gemt på forhånd i denne enhed.
- Denne software er til Windows-brugere.
- Du behøver administratørettheder for at installere softwaren.

Bemærkninger om brug

Denna enhet er et precisionsinstrument. Gemte data kan mistes pga. en plötslig feil. Som en försiktighetsåtgärd mot eventuella funktionsavbrott, spara regelbundet sikkerhedskopierede dataene på enhelen. Sony vil under ingen omstændigheder reparere, genoprette eller reproducere optaget indhold.
Sony er endvidere ikke under nogen omstændigheder ansvarlig for nogen form for beskadigelse eller tab af optaget data.

- Bemærk følgende ved brug af andre USB-enheder mens denne enhed er tilsluttet til udstyr.
 - Overførehastigheden for denne enhed kan muligvis forringes.
 - Du er muligvis ikke i stand til at bruge denne enhed, hvis den er tilsluttet til udstyr via en USB-hubb. Hvis dette sker, skal du tilslutte enheden direkte til udstyret.
- Tilslut ikke et forkert USB-kabel til enheden, som eventuelt kan beskadige stikket.
- Fjern ikke enheden fra udstyret, mens der skrives, læses eller slettes data. Gør du det, kan det skade datane.
- Hvis denne enhed er ansluttet til computeren i følgende situationer, fungerer computeren muligvis ikke ordentligt.
 - Når du starter eller genstarter computeren.
 - Når computeren går ind i slumre- eller dvaletilstand, eller vender tilbage fra drase.
- Vores produktgaranti er begrænset til kun at omfatte selve den eksterne harddisk, når den anvendes normalt i henhold til denne betjeningsvejledning og sammen med det tilbehør, som fulgte med denne enhed, i det specificerede eller anbefalede systemmiljø. Tjenester som udbydes af firmaet, som f.eks. brugersupport, er også omfattet af disse restriktioner.

Håndtering af enheden

- Denne enhet er hverken støvtæt, stænktæt eller vandtæt.
- Undgå at anvende eller opbevare denne enhed på følgende steder. Det kan ellers forårsage funktionsfeil på enheden, eller den kan deformeres.
 - På ekstremit varme, koldt eller fuktigt steder
- Udsæt aldrig denne enhed for høj temperatur som f.eks. i direkte sollys, i nærhet av et atmosfærtrykk eller lignende.
- Det kan ellers forårsage funktionsfeil på enheden, eller den kan deformeres.
- Steder med lavt tryk (3.000 m eller mere over havet eller 0,5 atmosfæres tryk eller mindre)
- På steder med et sterkt magnetfelt eller stråling
- På steder utsatt for vibrasjoner eller kraftig støy, eller på en ustabil overflate
- På et dærligt ventilert sted
- På et støvet eller fuktigt sted

Høj temperatur på enheden

Hoveddelen på denne enhed bliver varm under brug. Dette er ikke funktionsfeil. Afhængigt af driftsætussen kan temperaturen